

## TABLE DES MATIÈRES

Cent mille milliards de remerciements.....	7
Table des abréviations.....	11
Note préambulaire.....	13
Introduction.....	15

### *Première partie*

## L'ESPACE GRAPHIQUE, LIEU DE LA MOUVANCE

### Chapitre I

Mouvance, variation et mémoire des formes.....	33
« Change de forme » et « formes-mémoires » : la mémoire dans l'histoire des formes.....	34
<i>Tradition et mémoire : une modernité à contre-temps</i> .....	34
« Change de forme » et mise en mémoire.....	42
<i>Vie des formes et formes-mémoire</i> .....	45
« Un poème bouge avec le temps » : mouvance et variation.....	48
<i>Ceil-oreille : les formes externes comme « partition »</i> .....	50
<i>Formes internes et passation mémorielle : un « effecteur de mémoire » ?</i> .....	55
<i>Mouvance et variabilité des formes</i> .....	58
« Théorie du nuage » et forme en mouvement.....	66
<i>Une « histoire naturelle du temps »</i> .....	68
« <i>Forme-poésie : nuages</i> ».....	72
<i>Un « ciel de mémoire »</i> .....	76
Conclusion partielle.....	83

## Chapitre II

<b>Les variantes de l'espace graphique</b> .....	85
De la « Crise de vers » à l'émergence d'une « poésie dans la page » .....	87
<i>L'héritage assumé de « Crise de vers »</i> .....	88
« <i>Le silence, seul luxe après les rimes</i> » : <i>une poésie blanche?</i> .....	94
<i>La stratégie de l'annexion : explorer un espace interstitiel</i> <i>entre poésie et prose</i> .....	96
« <i>Du vers au dispositif</i> » : <i>la forme-poème comme « objet global »</i> .....	100
<b>Agencer l'espace graphique</b> .....	104
<i>Approches théoriques de la notion d'espace graphique</i> .....	104
<i>La vectorisation de l'espace graphique : axes de lecture</i> <i>et axes positionnels</i> .....	112
<i>Les « formats des lieux géométriques des “dépôts de langue” »</i> .....	133
« Transposer/traduire » : traduction et mise en espace .....	134
<i>Vers une théorie de la traduction généralisée</i> .....	135
<i>Disposition et traduction rythmique</i> .....	138
<i>Stratégies de compensations graphiques et spatiales</i> .....	141
<b>Conclusion partielle</b> .....	144

### Deuxième partie

## LES FACTEURS DÉTERMINANTS DES VARIATIONS GRAPHIQUES : LE BLANC, LA COULEUR

### Chapitre III

« J'arrange le blanc dans le noir ». Poétique du blanc.....	149
Topographie et forme de l'espace graphique :	
les blancs chez Roubaud.....	152
<i>Approche linguistique du blanc</i> .....	152
<i>Blanc et ponctuation blanche</i> .....	153
<i>Blancs typographiques / blancs topographiques</i> .....	156
<i>Propriétés du blanc</i> .....	171
Blanc et « icono-graphie ».....	182
<i>Le blanc comme marqueur générique</i> .....	183
<i>Le poème comme installation</i> .....	189
<i>Iconicité et sémantisme visuel</i> .....	192
<i>Noir sur blanc, blanc sur noir : vers un blanc pur?</i> .....	204

Espacement et rythme graphique :	
suspendre le temps, agencer l'espace.....	207
<i>Blanc et rythme graphique</i> .....	207
<i>Espacement et effet de lecture</i> .....	210
<i>Blanc et suspension</i> .....	214
Conclusion partielle.....	215

## Chapitre IV

Le livre polychromique.....	217
Poésie et couleur : du lisible au visible.....	218
<i>Insertions, parenthèses concaténées et couleur dans la prose de mémoire</i> .....	221
<i>Vers le livre polychromique : le rôle de l'énonciation éditoriale</i> .....	226
<i>Circulation, embranchement, correspondance :</i>	
<i>le transport comme matrice et métaphore</i> .....	238
Les « détours de la langue » :	
digression, parenthèse et recours à la couleur.....	239
<i>Un « goût immodéré pour la parenthèse »</i> .....	239
<i>Vers une ponctuation colorée?</i> .....	255
Variance, mémoire de la langue, mémoire de la poésie.....	260
<i>Une polyphonie graphique</i> .....	260
<i>Un manifeste en acte pour le vers</i> .....	261
<i>Une entreprise mémorielle</i> .....	265
Conclusion partielle.....	267

## Troisième partie

### L'ŒUVRE COMME HYPERESPACE : MÉDITATION ET MÉMOIRE

## Chapitre V

« Écrire sous la méditation » : l'espace méditatif de la mémoire privée.....	275
Une « contemplation de la mémoire dans la langue ».....	278
<i>Une mémoire vivante de la tradition</i> .....	279
<i>Un exercice spirituel : l'influence de la mystique chrétienne</i> .....	280
Méditer en poème.....	282
<i>Le poème comme compte rendu d'une opération intérieure :</i>	
<i>préparation, scénario, protocole</i> .....	282

<i>Un mode de composition dans et par la forme</i> .....	286
<i>L'usage méditatif du poème</i> .....	292
<i>Mezura, éthique de la forme et forme de vie</i> .....	294
<i>L'éros mélancolique</i> .....	296
<i>Apophatisme et théologie négative : une stratégie de l'entrelacement</i> .....	297
<i>Thérapeutique des passions et appartenance au monde</i> .....	307
Conclusion partielle.....	313

## Chapitre VI

<b>La chambre du poème : l'œuvre mémoire d'elle-même et de la poésie</b> .....	315
La tentation érémitique.....	316
<i>Ermite lecteur, « ermite littéral »</i> .....	317
<i>Ermite ornemental</i> .....	320
De la chambre textuelle à la chambre d'écho.....	323
<i>Le cube, la sphère</i> .....	323
<i>La stanza</i> .....	331
<i>Une chambre d'écho</i> .....	332
De l'œuvre de mémoire au tombeau.....	337
<i>Un tombeau intime</i> .....	338
<i>Un tombeau de la poésie : une subjectivation de la tradition</i> .....	343
<i>Anthologie, inachèvement et stratégie globale de l'œuvre-vie</i> .....	345
<b>Conclusion (définitivement provisoire...)</b> .....	355
<b>Index des œuvres principales citées</b> .....	359
<b>Bibliographie</b> .....	361